

Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати за засилване и разширяване на Споразумението за митническо сътрудничество и взаимопомощ по митническите въпроси, с включването на сътрудничество по въпросите на сигурността на контейнерите и други свързани с това въпроси

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ,

Като взеха предвид разпоредбите на Споразумението за митническо сътрудничество и взаимопомощ по митническите въпроси между Европейската общност и Съединените американски щати, подписано на 28 май 1997 г., наричано по-нататък „СМАА”,

Като имат предвид, че:

- (1) Признават, че от 1 март 2003 г., Митници и охрана на границите на САЩ се явява наследник на Митническата служба на Съединените американски щати по смисъла на СМАА.
- (2) Припомнят, че Договарящите се страни могат по взаимно съгласие да разширят сферите на сътрудничество по СМАА в съответствие с член 3.
- (3) Припомнят, че по силата на член 22 от СМАА, JCCC се състои от представители на митническите власти на Договарящите се страни, които за Европейската общност са компетентните служби на Комисията на Европейските общности, а за Съединените американски щати са Митници и охрана на границите на САЩ, Департамент за вътрешна сигурност.
- (4) Съзнават че по силата на член 22 от СМАА е основан Съвместен комитет за митническо сътрудничество (JCCC).
- (5) Признават дългосрочните, близки и продуктивни отношения между митническите власти на Съединените американски щати и Европейската общност.
- (6) Убедени са, че това сътрудничество може да бъде подобро още повече, между другото и чрез засилване на обмена на релевантна информация и най-добри практики между Митници и охрана на границите на САЩ, Европейската комисия и митническите власти на държавите – членки с цел да се осигури, че общият митнически контрол на международната търговия, отдава необходимото значение на мерките за сигурност.
- (7) Признават важността на разширяването на това сътрудничество по отношение на всички видове международен транспорт и всички видове стоки, като първоначално се даде приоритет на транспорта на контейнери по море.
- (8) Осъзнават големия обем на двупосочната търговия по море с контейнери и на другите начини на търговия между Европейската общност и Съединените американски щати, и важната роля както на Европейската общност, така и на

Съединените американски щати като транспортни центрове за контейнери идващи от много страни.

(9) Осъзнават, че глобалните контейнери за превоз на стоки по море, се внасят, прекарват се през и преминават транзит през Съединените американски щати и Европейската общност.

(10) Убедени са, че е необходимо да се попречи, предотврати и забрани на всякакви терористични опити за нарушаване на световната търговия като се скрият терористични оръжия на борда на глобални контейнери за превоз на стоки по море или в рамките на каквито и да било други пратки, или да се използват самите пратки като оръжие.

(11) Убедени са от необходимостта да се засили сигурността на Европейската общност и Съединените американски щати като същевременно се улесни легитимната търговия.

(12) Отбелязват важността на развиването, доколкото това е практично, на реципрочни системи за осигуряване и улесняване на легитимната търговия, като същевременно се отдава и нужното внимание на оценката на съществуващите опасности.

(13) Осъзнават, че е възможно да бъде постигната значително по-висока степен на сигурност на легитимната търговия, като се приложи система където митническите власти на страната на внос работят в сътрудничество с митническите власти, участвали в по-ранните етапи на веригата на снабдяване, за да се осигури навременното използване на информация и технологии за инспекция на контейнери с висока степен на риск, преди те да напуснат пристанищата или местата на натоварване или претоварване.

(14) Подкрепят целите на Инициативата за сигурност на контейнерите (CSI), която цели да запази глобалната търговия по море, като насърчи сътрудничеството в пристанищата по целия свят с цел да се идентифицират и проверят контейнерите с висока степен на риск и да се осигури тяхната цялост при вътрешни транзитни превози.

(15) Припомнят член 5 от СМАА, който определя отношението между Споразумението и всяко друго двустранно споразумение за сътрудничество и взаимопомощ по митническите въпроси, което е било сключено между отделните държави – членки на Европейската общност и Съединените американски щати.

(16) Осъзнават, че разширението на CSI трябва да бъде осъществено възможно най-бързо по отношение на всички пристанища на Европейската общност, където обмена на трафик на контейнери за превоз по море със Съединените американски щати е повече от минимален, където са посрещнати някои минимални изисквания и където съществуват адекватни технологии за инспектиране,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Да засилят и разширят митническото сътрудничество по СМАА, за да подобрят сигурността на контейнерите за превоз на стоки по море и на други пратки от всякакви източници, които са внасяни, прекарвани през или преминават транзитно през Европейската общност и Съединените американски щати.

Член 2

Да отдадат нужното внимание на член 5 от СМАА, който определя отношението между Споразумението и всяко друго двустранно споразумение за сътрудничество и взаимопомощ по митническите въпроси, което е било сключено между отделните държави – членки на Европейската общност и Съединените американски щати, и на всички декларации на принципи, свързани с CSI, които допълват тези двустранни споразумения.

Член 3

Целите на засиленото и разширено сътрудничество включват, но не са ограничени до:

1. подкрепа на бързото и успешното разширяване на CSI по отношение на всички пристанища на Европейската общност, които отговарят на релевантните изисквания и насърчаване въвеждането на сравними стандарти в релевантните пристанища на САЩ;
2. съвместна работа за засилване на свързаните с митниците аспекти на осигуряването на логистичната верига на международната търговия и по-специално, като първи приоритет да се засили идентификацията и наблюдението за сигурност на високорисковите пратки от контейнери за превоз на стоки по море;
3. установяването, до степента до която това е практично, на минимални стандарти за техниките за управление на риска и свързаните с това изисквания и програми, и
4. координирането, до степента до която това е практично, на позициите на международни форуми, където въпросите за сигурността на контейнерите могат да бъдат повдигнати и дискутирани по подходящ начин.

Член 4

Да разглеждат в JССС подходящата форма и съдържание на документите и/или мерките за по-нататъшно имплементиране на засиленото и разширено митническо сътрудничество по това Споразумение.

Член 5

Да формират Работна група, съставена от представители на Митници и охрана на границите на САЩ и на Европейската общност, подпомагана от заинтересуваните държави – членки, която да проучи и отправи препоръки към JССС по въпросите, включващи, но не и ограничени до онези, посочени в

Приложението.

Член 6

Работната група да докладва редовно на комисаря на Митници и охрана на границите на САЩ и на генералния директор на Генерален директорат „Митници и непряко данъчно облагане” на Европейската комисия, а също така и годишно на JССС по въпросите за напредъка на работата.

Член 7

Това Споразумение влиза в сила при подписването му от Страните, чиито подписи ще имат за ефект изразяване на тяхното съгласие да бъдат обвързани от него. Ако Споразумението не е подписано от Страните в един и същи ден, то ще влезе в сила на деня, в който бъде положен втория подпис.

Изготвено в Брюксел на двадесет и осмия ден от месец април, две хиляди и четвърта година.

ЗА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

ЗА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение към Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати за засилване и разширяване на СМАА, с включването на сътрудничество по въпросите на сигурността на контейнерите и други свързани с това въпроси

Работната група, създадена по силата на параграф 5 от Споразумение между Европейската общност и Съединените американски щати за засилване и разширяване на СМАА, с включването на сътрудничество по въпросите на сигурността на контейнерите и други свързани с това въпроси, проучва и отправя препоръки по въпроси, включващи, но не и ограничени до следните сфери на сътрудничество между Митници и охрана на границите на САЩ и митническите власти на Европейската общност, с оглед осигуряването на това, общият митнически контрол на международната търговия да отдава необходимото внимание на проблемите на сигурността:

- а) дефиниране на минимални стандарти, по-специално с оглед участието в CSI, и препоръчването на методи, чрез които тези стандарти могат да бъдат изпълнени;
- б) идентифициране и разширяване на приложението на най-добрите практики относно контрола за сигурност на международната търговия и особено онези, развити в рамките на CSI;
- в) дефиниране и установяване, до възможно най-голямата степен, до която това е практично, на стандарти за информацията, изисквана за идентифициране на високорискови пратки внасяни в, прекарвани през или преминаващи транзит през Съединените американски щати и Европейската общност;
- г) подобряване и установяване, до възможно най-голямата степен, до която това е практично, на стандарти за идентифициране и наблюдаване на такива високорискови пратки, които да включват обмен на информация, използването на автоматизирани системи за идентифициране и развитие на минимални стандарти за технологии за инспекция и методологии на наблюдение;
- д) подобряване и установяване, до възможно най-голямата степен, до която това е практично, на стандарти за програми за промишлено сътрудничество, целящи да подобрят сигурността на веригата за доставки и да улеснят осъществяването на легитимната търговия;
- е) идентифициране на всякакви законодателни и административни мерки, които биха били необходими за имплементацията на препоръките на Работната група и
- ж) обсъждане на видовете документи и мерки за по-нататъшна имплементация на засиленото и разширено митническо сътрудничество по въпросите, изложени в това Приложение.